

TEESSÜF ETMEK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

teessüf etmek *Deyim 1*) acımak, üzülmek, yazıklanmak;

ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

(أ س ف) 5

وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَاخَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضَعُّوْنِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِثْ بِي الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ

Musa, kavmine **geri döndüğünde gazaba gelmiş**, **teessüf ederek** "Benden sonra arkamdan **iş çevirmişsiniz!** Rabbinizin emrini beklemeyip acele mi ettiniz?" dedi. Levhaları yere attı ve kardeşinin kafasından tutup kendine doğru çektii. (Kardeşi Harun): "Ey annemin oğlu! Bu topluluk beni iyice zayıf görüp hırpaladı ve neredeyse beni öldüreceklerdi. Üzerime düşmanları güldürme ve beni zalimler topluluğu ile beraber tutma" dedi. **7/ARAF-150**

فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَفْسَكَ عَلَى آثَارِهِمْ إِنْ لَمْ يُؤْمِنُوا بِهَذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا

Şimdi onlar bu söze (Kur'an'a) inanmayacak olurlarsa sen, onların peşi sıra **teessüf ederek kendini harap edeceksin**, (öyle mi)? **18/KEHİF-6**

İsmail Hakkı İzmirli

Yoksa onların bu söze ^[1] inanmayıp yanından gittiklerine **teessüf ederek** kendini helâk mi edeceksin? ^[2]**18/KEHİF-6**

[1] Kur'an-ı Kerîm'e. [2] Kendini helâk etme.

فَرَجَعَ مُوسَى إِلَى قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ يَا قَوْمِ أَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعَدًّا حَسَنًا أَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ أَمْ أَرَدْتُمْ أَنْ يَجِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِنْ رَبِّكُمْ فَأَخْلَفْتُمْ مَوْعِدِي

Bunun üzerine Musa, kavmine geri döndüğünde **gazaba gelmiş**, **teessüf ederek** dedi ki "Ey kavmim! Rabb'iniz size güzel bir **söz vermedi mi?** Size (verilen) söz (ya da süre) pek uzun mu geldi? Yoksa Rabb'inizden üzerinize bir gazabın inmesini mi istediniz de bana verdiğiniz sözden caydınız?"

20/TAHA-86